

## 籌募活動 FUND-RAISING ACTIVITIES

# 29.6

## 華潤堂畫具、兒童口罩及 兒童保健品捐贈儀式

衷心感謝華潤堂有限公司捐贈畫簿、顏色畫筆、兒童口罩及魚肝油予本院屬下6間幼兒服務單位，惠及逾500名兒童。



行政總監蘇祐安先生（左二）代表本院頒發感謝狀予華潤堂有限公司總經理曹偉勇先生（右二）、人力資源及行政部高級經理王家樂女士（左一）及人力資源及綜合部助理經理陳永堅先生（右一），以感謝華潤堂有限公司的捐助。

Mr. SU Yau On, Albert (left 2), Chief Executive, delivered a certificate of appreciation to Mr. William CAO (right 2), General Manager of CR Care Company Limited, Ms. Carol WONG (left 1), Senior Manager of Human Resources & Administration Department of CR Care Company Limited, and Mr. CHAN Wing Kin (right 1), Assistant Manager of Human Resources & Administration Department of CR Care Company Limited to express his gratitude on behalf of TWGHs for their generosity.

## 服務焦點 SERVICE FOCUS

# 14.6



前香港理工大學康復及治療科學系副教授蕭敏康博士（右上角）分享研究內容。  
Dr. Andrew SIU (top right corner), former Associate Professor, Department of Rehabilitation Sciences, The Hong Kong Polytechnic University, shared the findings of the Research.

## 東華三院「園藝治療應用於 殘疾人士之成效研究」發佈會

該研究於2020年10月至2021年7月期間進行。研究結果發現，園藝治療能有效提升精神復康人士及肢體殘疾人士的心理康復，而智障人士亦因治療而養成照顧植物的良好習慣。

## Press Conference on “Research on Efficacy of Horticulture Therapy Application to People with Disabilities by TWGHs”

The Research, which was conducted from October 2020 to July 2021, revealed that horticultural therapy could effectively improve the mental health of mentally rehabilitated people and people with physical disabilities. Meanwhile, people with intellectual disabilities could also develop the good habit of caring for plants as a result of the therapy.

## 活動消息 LATEST NEWS

# 9.7

## 員工廟宇及文化推廣一日遊

該活動讓本院員工帶同親友參觀東華三院文武廟、油麻地天后古廟、文武別苑及東華三院「創活MM²」中華文創咖啡店，以了解廟宇及中華文化，並紓緩工作壓力。

## Temple and Cultural Promotion Day Tour for Staff

The staff of the Group and their relatives visited TWGHs Man Mo Temple, Tin Hau Temple, Yaumatei, Man Mo Lounge and TWGHs MM² cafés during the Tour to know more about temples and Chinese culture while relieving work pressure.

## 籌募活動預告 FUND-RAISING ACTIVITIES



## 信善紫闕玄觀重光50周年 誠意呈獻：「愛心滿東華」免費 醫療服務捐助計劃暨慈善晚會

## Shun Shin Chee Kit Yin Koon 50th Anniversary proudly sponsors: Free Medical Services Donation Scheme cum Charity Dinner Show

日期 Date | 2022年9月3日（星期六）3 September 2022 (Saturday)

時間 Time | 嘉賓接待 — 晚上7時正 Guest Reception - 7:00 p.m.  
儀式及晚宴 — 晚上7時30分 Ceremony and Dinner - 7:30 p.m.

地點 Venue | 灣仔香港會議展覽中心舊翼會議廳 Convention Hall, HKCEC

目的 Purpose | 為東華三院免費醫療服務籌募經費  
To raise funds for TWGHs' provision of free medical services

### 1. 出任大會贊助人 Signing up as a Patron

永久榮譽贊助人 Permanent Honourable Patron	榮譽贊助人 Honourable Patron	鑽石贊助人 Diamond Patron	金贊助人 Gold Patron	銀贊助人 Silver Patron
捐款 Donation: \$500,000	捐款 Donation: \$300,000	捐款 Donation: \$120,000	捐款 Donation: \$80,000	捐款 Donation: \$50,000

東華三院董事局及冠名贊助人已贊助各項籌募活動的直接開支，亦不會從活動籌得的公眾善款中扣除行政費用，確保公眾善款全數撥用於本院服務。

All direct expenses of fund-raising events have been sponsored by TWGHs Board of Directors and Title Sponsors of the events. No administrative costs will be deducted from the donations of the general public to ensure that all public donations go directly to our services.



參加者在龍舟上貼上金箔，向神明誠心許願。  
Participants applied gold foils on the dragon boat to make a wish to the deity.

參加者到訪東華三院文武廟，認識其歷史故事。  
Participants visited TWGHs Man Mo Temple to learn its history.



### 鳴謝 Acknowledgement

- 餐席位置將按贊助金額編排。  
Dinner tables will be arranged in accordance with the donation amount.
- 按贊助級別獲善長金榜銘錄芳名年期、獲邀出席慈善晚會席位、於晚會儀式上獲致送紀念品、場刊廣告及其他鳴謝。  
All Sponsors are entitled to be named on the Donation Plaque, invited to the Charity Dinner Show, presented with a souvenir at the Ceremony during the Charity Dinner Show, complimentary advertisements and various acknowledgements.
- 每席人數將按屆時政府公布之社交距離措施而作出安排。本院會繼續密切留意疫情發展，並適時公布相關安排。  
The maximum number of guests per table will be decided in compliance with the gazette of social distancing measures announced by the Government. TWGHs will keep a close eye on the development of the pandemic, and make announcement in due course.

### 2. 捐款獲邀出席慈善晚會

#### Donation for a table at the Charity Dinner Show

捐款\$38,000可獲安排預留出席「愛心滿東華慈善晚會」。  
A donation of \$38,000 entitles a table at the Charity Dinner Show.

### 3. 惠登場刊廣告 Advertisement in Souvenir Programme

捐款\$10,000可獲贈場刊彩色廣告1頁。  
A donation of \$10,000 entitles a full-page colour advertisement in the souvenir programme.

### 4. 惠捐善款 General Donation

#### 備註 Remarks

捐助東華三院滿\$100的善款可申請免稅。  
A donation of \$100 or above to TWGHs is tax deductible.

#### 查詢熱線 Enquiry Hotline: 1878 333

本院職員當樂意提供更詳細活動資料。  
Our staff will be glad to provide you with detailed information of the event.

